



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,419

It-Tlieta, 30 ta' April, 1985  
Tuesday, 30th April, 1985

Prezz 6c  
Price 6c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

### GOVERNMENT NOTICES

Nru. 303

No. 303

#### IL-PRIM MINISTRU JERGA' LURA FUQ DMIRIJETU

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. K. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., reġa daħal għal dmirijietu bħala Prim Ministru fl-20 ta' April, 1985, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 277 tas-16 ta' April, 1985, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

IT is notified for general information that the Hon. K. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., resumed duties as Prime Minister on the 20th April, 1985, and that the arrangements made by Government Notice No. 277 of the 16th April, 1985, ceased to have effect accordingly.

L-24 ta' April, 1985  
(OPM 439/71/5)

24th April, 1985

Nru. 304

No. 304

#### FORZI ARMATI TA' MALTA (Forza Regolari)

#### ARMED FORCES OF MALTA (Regular Force)

IL-PRESIDENT ta' Malta għogħobha tapprova l-ghoti ta' Kummissjonijiet fir-rank ta' Logutenent fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) għal servizz fl-Airport Company lil 17623 *Warrant Officer* A. Camilleri u lil 17627 *Warrant Officer* E. Livori b'seħħ mill-1 ta' Frar, 1985.

THE President of Malta has been pleased to approve the grant of Commissions in the rank of Lieutenant in the Armed Forces of Malta (Regular Force) for service in the Airport Company to 17623 *Warrant Officer* A. Camilleri and 17627 *Warrant Officer* E. Livori with effect from 1st February, 1985.

It-30 ta' April, 1985

30th April, 1985

Nru. 305

## FORZI ARMATI TA' MALTA

(Forza Regolari)

IL-PRIM Ministru għoġbu japprova l-promozzjoni tal-Maġġur S. Samut-Tagliaferro għar-*rank* ta' Logutenent-Kurunell b'seħħ mill-15 ta' April, 1985.

It-30 ta' April, 1985

Nru. 306

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA  
L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG  
(Att Nru. XI ta' 1-1952)

## Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' I-ppriżervar

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 6 ta' l-Att ta' 1-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali irrikostitwixxa l-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' I-ppriżervar kif ġej:—

*Persuni Indipendenti*

Dott. Joe Mifsud, LL.D. — *Chairman*  
Is-Sur John Calamatta — *Deputat Chairman*  
Is-Sur Joseph A. Rizzo

*Persuni li Jirrappreżentaw lill-Prinċipali*

Is-Sur Joseph Caruana Curran (Jr)  
Is-Sur Joseph G. Coleiro  
Is-Sur Valhorm Borg

*Persuni li Jirrappreżentaw lill-Impjegati*

Is-Sur F. Coleiro  
Is-Sur Anthony Cremona  
Is-Sur Joe Grima

*Segretarju*

Is-Sur Edwin Spiteri

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 218 tad-19 ta' April, 1983, hija b'din imħassra.

It-30 ta' April, 1985  
(ELSW/201/58/II)

No. 305

## ARMED FORCES OF MALTA

(Regular Force)

THE Prime Minister has been pleased to approve the promotion of Major S. Samut-Tagliaferro to the rank of Lieutenant-Colonel with effect from 15th April, 1985.

30th April, 1985

No. 306

CONDITIONS OF EMPLOYMENT  
(REGULATION) ACT, 1952  
(Act No. XI of 1952)

## Canning Industry Wages Council

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour and Social Services has reconstituted the Canning Industry Wages Council as follows:—

*Independent Persons*

Dr Joe Mifsud, LL.D. — *Chairman*  
Mr John Calamatta — *Deputy Chairman*  
Mr Joseph A. Rizzo

*Persons Representing Employers*

Mr Joseph Caruana Curran (Jr)  
Mr Joseph G. Coleiro  
Mr Valhorm Borg

*Persons Representing Empolyees*

Mr F. Coleiro  
Mr Anthony Cremona  
Mr Joe Grima

*Secretary*

Mr Edwin Spiteri

Government Notice No. 218 of the 19th April, 1983, is hereby cancelled.

30th April, 1985

**Nru. 307**

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA  
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG  
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Kunsill tal-Pagi Dwar l-Industriji tal-Manifattura  
ta' l-Ikel**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali irrikostitwixxa l-Kunsill tal-Pagi ta' l-Industriji tal-Manifattura ta' l-Ikel kif ġej:—

*Membri Indipendenti*

Dott. Enrico Cortis, LL.D. — *Chairman*  
Dott. Joe Azzopardi, LL.D. — *Deputat Chairman*  
Is-Sur John Mamo

*Persuni li Jirrappreżentaw lill-Principali*

Is-Sur Joseph Caruana Curran (Jr)  
Is-Sur Franco Masini  
Is-Sur J. Muscat

*Persuni li Jirrappreżentaw lill-Ħaddiema*

Is-Sur Francis Coleiro  
Is-Sur Noel Farrugia  
Is-Sur Gaetano Psaila

*Segretarju*

Is-Sur Edwin Spiteri  
In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 219 tad-19 ta' April, 1983, hija b'din imħassra.

It-30 ta' April, 1985  
(LE/25/65)

**Nru. 308**

**KARIGA PENSJONABBLI**

BIS-SAħħA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat il-post imsemmi hawn taħt bħala kariga pensjonabbli għal dak biss li qed jokkupa din il-kariga b'seħħ mid-data murija f'dejn ismu.

**No. 307**

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT  
(REGULATION) ACT, 1952  
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Food Manufacture Industries Wages Council**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour and Social Services has reconstituted the Food Manufacture Industries Wages Council as follows:—

*Independent Members*

Dr Enrico Cortis, LL.D. — *Chairman*  
Dr Joe Azzopardi, LL.D. — *Deputy Chairman*  
Mr John Mamo

*Persons Representing Employers*

Mr Joseph Caruana Curran (Jr)  
Mr Franco Masini  
Mr J. Muscat

*Persons Representing Employees*

Mr Francis Coleiro  
Mr Noel Farrugia  
Mr Gaetano Psaila

*Secretary*

Mr Edwin Spiteri  
Government Notice No. 219 of the 19th April, 1983, is hereby cancelled.

30th April, 1985

**No. 308**

**PENSIONABLE POST**

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from the date shown against his name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr John Camilleri	Kaħħal u Żebbiegħ Plasterer and Painter	Xogħlijiet Works	30. 4.85

It-30 ta' April, 1985

30th April, 1985

Nru. 309

**ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET****Avviz li hemm il-hsieb li Titoli ta' Art jigu Irregistrati**

B'DAN qed navza li jien ircevejt l-applikazzjonijiet li gejjin għar-registrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taht minn:—

**(1) ISEM L-APPLIKANT**

Francis Micallef, Karta ta' Identità Nru. 20951 (M), li joqgħod Hal Qormi.

*Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata*

Art f'Hal Qormi tal-kejl ta' disgħa u disgħin metru kwadru (99m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 397/85).

**(2) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar J. Laferla Saliba għan-nom ta' Raymond Farrugia, Karta ta' Identità Nru. 459162 (M), li joqgħod Haż-Zebbuġ, Malta.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata*

Art fi Triq Carlo Gimach, Haż-Zebbuġ, Malta, tal-kejl ta' mija hamsa u erbghin metru kwadru (145m<sup>2</sup>), inkluża l-parti tat-triq, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 398/85).

**(3) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar J. Laferla Saliba għan-nom ta' Joseph Said, Karta ta' Identità Nru. 563340(M), li joqgħod Haż-Zebbuġ, Malta.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata*

Plots Nri. 2 u 3 li huma parti mill-għalqa "Ta' Batu" fi Triq San Martin, f'Haż-Zebbuġ, Malta, tal-kejl komplessiv ta' erba' mija u sittax-il metru kwadru (416m<sup>2</sup>), inkluża l-parti tat-triq, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 399/85).

**(4) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar M. Spiteri Debono għan-nom ta' Joseph Tanti, Karta ta' Identità Nru. 710357 (M), li joqgħod il-Mosta.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata*

L-utile dominju perpetwu tal-plot Nru. 29, 'Tad-Daqqaq', il-Mosta, tal-kejl ta' mija u hamsin metru kwadru (150m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 400/85).

No. 309

**LAND REGISTRATION ACT, 1981****Notice of intention to Register Titles to Land**

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:—

**(1) APPLICANT'S NAME**

Francis Micallef, Identity Card No. 20951 (M), residing at Qormi.

*Description of land to be Registered*

Land at Qormi, measuring ninety-nine square metres (99m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

**(2) APPLICANT'S NAME**

Notary J. Laferla Saliba on behalf of Raymond Farrugia, Identity Card No. 459162 (M), residing at Żebbuġ, Malta.

*Description of Land to be Registered*

Land at Carlo Gimach Street, at Żebbuġ, Malta, measuring one hundred and forty-five square metres (145m<sup>2</sup>), including the width of the road, as shown on the plan annexed to the application.

**(3) APPLICANT'S NAME**

Notary J. Laferla Saliba on behalf of Joseph Said, Identity Card No. 563340 (M), residing at Żebbuġ, Malta.

*Description of Land to be Registered*

Plots Nos. 2 and 3 forming part of the field "Ta' Batu" in St Martin Street, Żebbuġ, Malta, measuring altogether four hundred and sixteen square metres (416m<sup>2</sup>), including the width of the road, as shown on the plan annexed to the application.

**(4) APPLICANT'S NAME**

Notary M. Spiteri Debono on behalf of Joseph Tanti, Identity Card No. 710357 (M), residing at Mosta.

*Description of land to be Registered*

The perpetual utile dominium of plot No. 29, 'Tad-Daqqaq', Mosta, measuring one hundred and fifty square metres (150m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

## (5) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Joseph Spiteri għan-nom ta' Georgia mart Aron sive Ronnie Farrugia, Passaport Nru. C1886090, li toqgħod ir-Rabat, Għawdex.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Registrata*

Art imsejha 'Ta' Ċikment' fi Triq Borg Gheritu, ir-Rabat, Għawdex, tal-kejl ta' mija tlieta u hamsin metru kwadru (153m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 59/85 (Gozo)).

## (6) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Joseph Spiteri għan-nom ta' Aron sive Ronnie Farrugia, Karta ta' Identità Nru. 62854 (G), li joqgħod ir-Rabat, Għawdex.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Registrata*

Art imsejha 'Ta' Ċikment' fi Triq Borg Gheritu, ir-Rabat, Għawdex, tal-kejl ta' mija tlieta u hamsin metru kwadru (153m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 60/85 (Gozo)).

## (7) ISEM L-APPLIKANT

Paul Fenech, Karta ta' Identità Nru. 885047 (M), li joqgħod Haż-Zebbuġ, Malta.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Registrata*

Porzjoni art f'Haż-Zebbuġ, Malta, quddiem il-Knisja ta' Santa Marija ta' Hal Muxi, tal-kejl ta' erba' mija u erbatax punt sebgha metri kwadri (414.7m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 395/85).

## (8) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Tonio Spiteri għan-nom ta' Joseph L. Zammit u Carmen Zammit, xebba, aħwa, Karta ta' Identità Nri, 323354 (M) u 563948 (M), li joqgħdu l-Mosta u B'Kara, rispettivament.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Registrata*

Garage mhux uffiċjalment immarkat bin-numru 15, mibni fuq parti minn Plot A u parti minn Plot B f'Ta' Mliet, fi triq ġdida bla isem, il-Mosta, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 396/85).

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

## (5) APPLICANT'S NAME

Notary Joseph Spiteri on behalf of Georgia wife of Aron sive Ronnie Farrugia, Passport No. C1886090, residing at Victoria, Gozo.

*Description of Land to be Registered*

Land known as 'Ta' Ċikment' in Triq Borg Gheritu, Victoria, Gozo, measuring one hundred and fifty-three square metres (153m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

## (6) APPLICANT'S NAME

Notary Joseph Spiteri on behalf of Aron sive Ronnie Farrugia, Identity Card No. 62854 (G), residing at Victoria, Gozo.

*Description of Land to be Registered*

Land known as 'Ta' Ċikment' in Triq Borg Gheritu, Victoria, Gozo, measuring one hundred and fifty-three square metres (153m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

## (7) APPLICANT'S NAME

Paul Fenech, Identity Card No. 885047 (M), residing at Żebbuġ, Malta.

*Description of Land to be Registered*

A portion of land at Żebbuġ, Malta, in front of St Mary's Church, at Hal Muxi, measuring four hundred and fourteen point seven square metres (414.7m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

## (8) APPLICANT'S NAME

Notary Tonio Spiteri on behalf of Joseph L. Zammit and Carmen Zammit, a spinster, brother and sister, Identity Card Nos. 323354 (M) and 563948 (M), residing at Mosta and B'Kara, respectively.

*Description of Land to be Registered*

A garage unofficially marked No. 15, built on part of Plot A and part of Plot B at Ta' Mliet, in a new unnamed street at Mosta, as shown on the plan annexed to the application.

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

Jekk ma tigix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titoli ta' l-art. Fj żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem l-applikanti msemmija hawn fuq.

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.  
Registratur ta' l-Artijiet.

It-30 ta' April, 1985

**Nru. 310**

**NOMINA TEMPORANJA**

IL-PRIM Ministru approva dan li ġej:—

ISEM NAME	POST POST	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Alfred Chircop	Direttur tas-Servizzi Soċjali <i>Director of Social Services</i>	Servizzi Soċjali <i>Social Services</i>  (OPM/E/917/65)	23.4.85

It-30 ta' April, 1985

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register the titles to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the above mentioned applicants' names.

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.  
*Land Registrar.*

30th April, 1985

**No. 310**

**ACTING APPOINTMENT**

THE Prime Minister has approved the following:—

**L-OGĦLA PREZZIJET TA' VETTURI BIL-MUTUR**

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

**Ordni Nru. 53**

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

Tip  
Type

**AUDI**

100 CC, 1985 cc Turbo Diesel  
100 CC, 1985 cc Turbo Diesel  
100 CC, 1985 cc Turbo Diesel  
100 CD, 2144 cc  
  
100 CD, 2144 cc  
200 Turbo Petrol  
Quattro 2144 cc

**PORSCHE**

924 1985 cc with extras

**MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES**

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

**Order No. 53**

The Acting Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of motor vehicles may be sold, shall be as follows:—

Nru. tax-Chassis  
Chassis No.

Prezz lill-Pubbliku  
Price to Public  
Lm

44ZFA093054 9122  
44ZFA090103 9362  
44ZFA092531 9314  
44ZFA087194/44ZFA089904/  
44ZFA087090 8096  
44ZFA093007 8742  
44ZFA096282 11238  
85ZFA900828/85ZFA900834 15718

92ZFN401297/92ZFN401272/  
92ZFN401243

9097

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-30 ta' April, 1985

(DT 3/4/83)

(S.I.T.C. No. 732110)

**LOGHĦLA PREZZIJET TA' HXEJEX  
U FROTT FRISK**

*(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta'  
Prodotti Agrikoli)*

**Ordni Nru. 54**

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom f'xejex u frott prodotti lokalment jistgħu jinbiegħu lill-konsumatur, għandhom, b'seħħ mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' April, 1985, u sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Ogġett Item	Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
054110	Patata Lokali <i>Local Potatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Ħass (twil) <i>Lettuce</i>	kull kg <i>per kg</i>	11c0
054599	Pastard (imqaċċat) <i>Cauliflowers (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	21c0
054599	Pastard (snowball) bil-weraq <i>Cauliflowers (snowball) un- trimmed</i>	kull kg <i>per kg</i>	21c0
054599	Karrotti (imqaċċta) <i>Carrots (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	18c0
054599	Kaboċċi <i>Cabbages</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Basal Aħdar <i>Green Onions</i>	kull kg <i>per kg</i>	9c0
054599	Basal Niexef <i>Dry Onions</i>	kull kg <i>per kg</i>	18c0
054599	Tadam <i>Tomatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	80c0
054599	Qara' Aħmar <i>Pumpkins</i>	kull kg <i>per kg</i>	15c0

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u f'xejex prodotti lokalment li mhumiex fil-lista ta' hawn fuq.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 51 tat-Tlieta, it-23 ta' April, 1985, huwa b'dan imħassar.

It-30 ta' April, 1985

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

30th April, 1985

**MAXIMUM PRICES OF FRESH  
VEGETABLES AND FRUIT**

*(Agricultural Produce (Marketing)  
Regulations, 1952)*

**Order No. 54**

The Acting Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer, shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 29th April, 1985, and until further Order, be as follows:—

Price Order No. 15 of 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

Price Order No. 51 of Tuesday, 23rd April, 1985, is hereby repealed.

30th April, 1985

## DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Possibilità ta' Importazzjoni mill-Istati Uniti  
ta' l-Amerika

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi waslulu rikjesti minghand esportaturi Amerikani interessati li jesportaw lejn Malta l-oġġetti li ġejjin:—

Ogġett	Nru. ta' Riferenza
Materjali u provvisti għall-bini, <i>plywood</i> , oġġetti bl-enerġija tax-xemx, eċċ.	92/85
Provvisti farmaċewtiċi u mediċi u tagħmir	93/85
Kull xorta ta' makkinarju u tagħmir	94/85
<i>Novelty, new mail order, unique items</i>	95/85

Importaturi lokali interessati li jiksbu aktar tagħrif dwar l-oġġetti ta' hawn fuq għandhom jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Kummerċ (Tel. Nru. 606346) u jindikaw il-prodotti li huma interessati fihom.

It-30 ta' April, 1985

## Spizeriji li Jifthu l-Hadd

Għandha ssir l-emenda li ġejja fil-lista ta' Spizeriji li jifthu nhar ta' Hadd, ippublikata fil-Gazzetta tal-Gvern:—

IL-MELLIEĦA, SAN PAWL IL-BAĦAR,  
IL-MOSTA, IN-NAXXAR, ĦAL GĦARGĦUR,  
L-IMĠARR

It-12 ta' Mejju, 1985

*Ħassar*

Naxxar Pharmacy,  
Vjal il-21 ta' Settembru,  
In-Naxxar.

*Dahħal*

Victory Pharmacy,  
36, Triq il-Vitorja,  
In-Naxxar.

It-30 ta' April, 1985

## DIPARTIMENT TAL-POSTA

Skeda ta' l-Egħluq ta' Oġġetti Postali bl-Ajru  
mill-1 ta' April, 1985 sat-30 ta' Settembru, 1985

B'riferenza għall-Iskeda ta' l-Egħluq ta' Oġġetti Postali bl-Ajru li giet publikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Marzu, 1985, il-*Postmaster General* iġharraf illi l-aħħar hin li wieħed jista' jimposta fil-*Counters* ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta ta' oġġetti postali ordinarji u reġistrati bl-ajru għal destinazzjonijiet li jagħluq fis-6.30 p.m. skond l-iskeda, għandu, b'seħħ mian nhar il-Gimgha, it-3 ta' Mejju, 1985, jagħlaq fil-5.30 p.m.

It-30 ta' April, 1985

## DEPARTMENT OF TRADE

## Possibility of Importation from U.S.A.

The Acting Director of Trade notifies that requests have been received from U.S.A. exporters interested in exporting the following items to Malta:—

Item	Ref. No.
Building materials and supplies, plywood, solar energy items, etc.	92/85
Pharmaceutical and medical supplies and equipment	93/85
All kinds of machinery and equipment	94/85
Novelty, new mail order, unique items	95/85

Local importers interested in obtaining more information on any of the above items are to contact the Department of Trade (Tel. No. 606346) indicating the products in which they are interested.

30th April, 1985

## Dispensaries to Open on Sundays

The following amendment should be made to the list of Dispensaries required to open on Sundays, published in the Government Gazette:—

MELLIEĦA, ST PAUL'S BAY, MOSTA,  
NAXXAR, GĦARGĦUR, MĠARR

12th May, 1985

*Delete*

Naxxar Pharmacy,  
21st September Avenue,  
Naxxar.

*Insert*

Victory Pharmacy,  
36, Victory Street,  
Naxxar.

30th April, 1985

## DEPARTMENT OF POSTS

Schedule of Closing of Out-Going Airmail Postal  
Articles from 1st April, 1985 to  
30th September, 1985

With reference to the Schedule of Closing of Out-Going Airmail Postal Articles which was published in the Government Gazette of the 15th March, 1985, the Postmaster General notifies that the latest time of posting at the Counters of the General Post Office of ordinary and registered airmail postal articles for destinations scheduled to close at 6.30 p.m. shall, with effect from Friday, 3rd May, 1985, close at 5.30 p.m.

30th April, 1985



UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

THE TREASURY

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.**

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m.**

tat-TLIETA, is-7 ta' Mejju, 1985, għal:—

on TUESDAY, 7th May, 1985, for:—

Avviż Nru. 158. Provvista ta' *vertical laminar flow cabinets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 158. Supply of vertical laminar flow cabinets to the Department of Health.

Avviż Nru. 159. Provvista ta' *incirati* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Advt. No. 159. Supply of raincoats to the Police Department.

Avviż Nru. 170. Provvista ta' *one shot detergent* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 170. Supply of one shot detergent to the Department of Health.

Avviż Nru. 171. Provvista ta' *yoghurt cups* lill-*Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib*.

Advt. No. 171. Supply of yoghurt cups to the Milk Marketing Undertaking.

Avviż Nru. 173. Provvista ta' *pniezel taż-żebgħa, masking tape* u *kolla tal-mastrudaxxa* lit-Taq-sima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 173. Supply of paint brushes, masking tape and carpenter's glue to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 174. Provvista ta' *cardboard* lit-Taq-sima tat-Tagħrif.

Advt. No. 174. Supply of cardboard to the Information Division.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' *oġġetti tal-ħelu* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 185. Supply of confectionery items to the Department of Health.

Avviż Nru. 186. Provvista ta' *tonn taż-żejt* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 186. Supply of tunny-in-oil to the Department of Health.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.** tal-HAMIS, id-9 ta' Mejju, 1985, għal:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m.** on THURSDAY, 9th May, 1985, for:—

Avviż Nru. 177. Provvista ta' *platform weighing scales* lill-*Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib*.

Advt. No. 177. Supply of platform weighing scales to the Milk Marketing Undertaking.

Avviż Nru. 178. Provvista ta' *plan printing machine* lir-*Registru ta' l-Artijiet*.

Advt. No. 178. Supply of plan printing machine to the Land Registry.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.** tat-TLIETA, l-14 ta' Mejju, 1985, għal:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m.** on TUESDAY, 14th May, 1985, for:—

Avviż Nru. 168. Provvista ta' *radio immuno assay (ria) kits* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 168. Supply of radio immuno assay (ria) kits to the Department of Health.

Avviż Nru. 179. Provvista ta' *karta ħoxna* lit-Taq-sima tat-Tagħrif.

Advt. No. 179. Supply of thick paper to the Information Division.

Avviż Nru. 180. Provvista ta' *ledger paper* lit-Taq-sima tat-Tagħrif.

Advt. No. 180. Supply of ledger paper to the Information Division.

Avviż Nru. 181. *Xogħlijiet ta' tiswija u manuzjoni fuq ex-cable laying barge* dipartimentali — Dipartiment tal-Portijiet.

Advt. No. 181. Repair and maintenance works on departmental ex-cable laying barge — Port Department.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' *ġelati f'tazzi* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 182. Supply of ice cream in cups to the Department of Health.

Avviż Nru. 183. Provvista ta' *rombli tal-karta electro-sensitive* għal *chart recorders* tat-temp lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Advt. No. 183. Supply of electro-sensitive paper rolls for weather chart recorders to the Department of Civil Aviation.

Avviż Nru. 190. *Estensjoni tad-drenagg f'Bir-żebbuġa u l-Qajjenza (Stima: Lm6,580)* lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 190. Extension of sewers at Birżebbuġa and Qajjenza (Estimate: Lm6,580) — Department of Works.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.** tal-HAMIS, is-16 ta' Mejju, 1985, għal:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m.** on THURSDAY, 16th May, 1985, for:—

Avviż Nru. 172. Provvista ta' *farmacewtiċi* Nru. 53 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 172. Supply of pharmaceuticals No. 53 to the Department of Health.

Avviż Nru. 187. Provvista ta' materjal tal-*photocopying* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 191. Trasport ta' uffiċjali tal-Lottu lejn/mill-Casino matul 1-1985 — Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 208. Xogħol ta' thaffir biex jinbena ġibjun fl-Isptar San Luqa — Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 209. Hsad u tqeghid f'balal ta' ċereali lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Mejju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 175. Provvista ta' *wheelchairs* li jintwew lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 176. Provvista ta' *waterproof jackets* lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 192. Provvista ta' pompi u aċċessorji għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma lill-Kalafrana Construction Company Limited.

Avviż Nru. 193. Provvista ta' splussivi industrijali u aċċessorji lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 194. Provvista ta' *stationery* tal-*computer* liċ-Ċentru tal-*Computer*.

Avviż Nru. 195. Bejgħ "Tale Quale" ta' *fittings* speċjali tal-hadid fondut li jinstabu fl-Imħażen tat-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti, Wied il-Kbir, Haġ Qormi.

Avviż Nru. 196. Provvista u stampar ta' "Il-Merżuq" 1985/86 lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 197. Provvista ta' *bread bins* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 198. Provvista ta' *kitchen towels* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 230. Bini ta' Blokk Nru. 3 fil-Kumplex Residenzjali u Kummerċjali tal-Gżira (Stima:— Lm47,582) lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-ĦAMIS, il-23 ta' Mejju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 199. Provvista ta' *wash hand basins*, valvi ta' l-ilma u sedili/*covers* tat-toilet lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 202. Provvista ta' għalf għadundjani lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 207. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma u aċċessorji lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-28 ta' Mejju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 184. Provvista ta' *anti-haemophyllia factor VIII* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 187. Supply of photocopying material to the Central Supplies Section.

Advt. No. 191. Transport of Lotto officials to/from Casino during 1985 — Public Lotto Department.

Advt. No. 208. Excavation for the construction of a reservoir at St Luke's Hospital — Department of Health.

Advt. No. 209. Harvesting and baling of cereals to the Department of Agriculture and Fisheries.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 21st May, 1985, for:—**

Advt. No. 175. Supply of folding wheelchairs to the Department of Health.

Advt. No. 176. Supply of waterproof jackets to the Police Headquarters.

Advt. No. 192. Supply of pumps and accessories for Water Treatment Plant to the Kalafrana Construction Company Limited.

Advt. No. 193. Supply of industrial explosives and accessories to the Department of Works.

Advt. No. 194. Supply of computer stationery to the Computer Centre.

Advt. No. 195. Sale "Tale Quale" of cast iron special fittings lying at Central Supplies Section Stores, Wied il-Kbir, Qormi.

Advt. No. 196. Supply and printing of "Il-Merżuq" 1985/86 to the Department of Education.

Advt. No. 197. Supply of bread bins to the Department of Health.

Advt. No. 198. Supply of kitchen towels to the Department of Health.

\* Advt. No. 230. Construction of Block 3, Gżira Residential Commercial Complex (Estimate:— Lm47,582) to the Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd May, 1985 for:—**

Advt. No. 199. Supply of wash hand basins, water valves and toilet seat/covers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 202. Supply of turkey feeds to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 207. Supply of submersible pumps and accessories to the Water Works Department.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 28th May, 1985, for:—**

Advt. No. 184. Supply of anti-haemophyllia factor VIII to the Department of Health.

Avviż Nru. 210. Provvista ta' żebgħa diversa, verniċ u *paint remover* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 211. Provvista ta' materjal tal-fotografija, tas-cine u tal-video lit-Taqsima tat-Tagħrif.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Mejju, 1985 għal:—**

Avviż Nru. 188. Provvista ta' *video tapes* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' *VHF AM mobile transceivers* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' *magnetic recording tapes* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

\* Avviż Nru. 219. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa 1985 lid-Dipartiment tad-Dwana.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Ġunju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 200. Provvista ta' *emergency flood-lighting* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 201. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 220. Provvista ta' *X-ray single side emulsion films* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 221. Provvista ta' *ductile iron leadless split collars* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 222. Provvista ta' *granular activated carbon* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma — Kalafrana Construction Company Limited.

\* Avviż Nru. 223. Provvista ta' *granular filtration material* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma — Kalafrana Construction Company Limited.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Ġunju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 203. Provvista ta' *multiparameter blood cell counter* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 204. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 205. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 206. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Ġunju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 215. Provvista ta' materjal tal-fotografija lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 216. Provvista ta' kemikali lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 217. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 218. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 210. Supply of various paints, varnish and paint remover to the Central Supplies Section.

Advt. No. 211. Supply of photographic, cine and video material to the Information Division.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th May, 1985, for:—**

Advt. No. 188. Supply of video tapes to the Police Department.

Advt. No. 212. Supply of laboratory equipment to the Department of Education.

Advt. No. 213. Supply of VHF AM mobile transceivers to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 214. Supply of magnetic recording tapes to the Department of Civil Aviation.

\* Advt. No. 219. Supply of winter uniforms, 1985 to the Customs Department.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 4th June, 1985 for:—**

Advt. No. 200. Supply of emergency flood-lighting to the Police Department.

Advt. No. 201. Supply of medical and surgical equipment No. 5 to the Department of Health.

\* Advt. No. 220. Supply of X-ray single side emulsion films to the Department of Health.

\* Advt. No. 221. Supply of ductile iron leadless split collars to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 222. Supply of granular activated carbon for Water Treatment Plant — Kalafrana Construction Company Limited.

\* Advt. No. 223. Supply of granular filtration material for Water Treatment Plant — Kalafrana Construction Company Limited.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 6th June, 1985, for:—**

Advt. No. 203. Supply of a multiparameter blood cell counter to the Department of Health.

Advt. No. 204. Supply of antibiotics No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 205. Supply of antibiotics No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 206. Supply of antibiotics No. 3 to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 11th June, 1985, for:—**

Advt. No. 215. Supply of photographic material to the Police Department.

Advt. No. 216. Supply of chemicals to the Police Department.

Advt. No. 217. Supply of medical and surgical equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 218. Supply of medical and surgical equipment No. 12 to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Ġunju, 1985, għal:—

- \* Avviż Nru. 224. Provvista ta' *bench top centrifuges* għal-laboratorju lid-Dipartiment tas-Saħħa.
- \* Avviż Nru. 225. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
- \* Avviż Nru. 226. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
- \* Avviż Nru. 227. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 14 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
- \* Avviż Nru. 228. Provvista ta' reċipjenti għal faxex użati lid-Dipartiment tas-Saħħa.
- \* Avviż Nru. 229. Provvista ta' *fluorescence microscope* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

\* \* \*

#### AVVIZ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, id-9 ta' Mejju, 1985, l-*Accountant General* u d-Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 13/85. Provvista ta' servizzi ta' akkomodazzjoni għal studenti barranin fil-Lukandi — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Il-formoli ta' kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Taqsima tal-Provvisti), Lascaris, Valletta matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' April, 1985

#### KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi b'riferenza għall-Avviż Nru. TR/TT/15/85 għall-Provvista ta' *Moisture Barrier Jelly-Filled Cable*, dawh kollha li għamlu offerta u għabru d-dokumenti relattivi sat-23 ta' April, 1985, għandhom imorru fit-Taqsima tal-Provvisti u Kuntratti tal-Korporazzjoni Telemalta.

It-30 ta' April, 1985

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 18th June, 1985, for:—

- \* Advt. No. 224. Supply of laboratory bench top centrifuges to the Department of Health.
- \* Advt. No. 225. Supply of medical and surgical equipment No. 9 to the Department of Health.
- \* Advt. No. 226. Supply of medical and surgical equipment No. 10 to the Department of Health.
- \* Advt. No. 227. Supply of medical and surgical equipment No. 14 to the Department of Health.
- \* Advt. No. 228. Supply of bins for soiled dressings to the Department of Health.
- \* Advt. No. 229. Supply of a fluorescence microscope to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

\* \* \*

#### TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th May, 1985, for:—

Quot. No. 13/85. Provision of accommodation services to foreign students in Hotels — Department of Education.

Quotation forms may be obtained from the Department of Education (Supplies Section) Lascaris, Valletta during normal office hours.

30th April, 1985

#### TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that with reference to Advt. No. TR/TT/15/85 for the Supply of Moisture Barrier Jelly-Filled Cable, all tenderers who collected the relative documents up to the 23rd April, 1985, should call at the Supplies and Contracts Section of the Telemalta Corporation.

30th April, 1985

## KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. TM/T/Q/12/85. Provvista ta' *Te-leprinter Tape* u Rombli tal-Karta tat-*Te-leprinter*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ġunju, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. TR/TT/15/85. Provvista ta' *Mois-ture Barrier Jelly-Filled Cables*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Taqsima tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

## DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET

Id-Direttur tax-Xoghlijiet iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Mejju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 25/85. Bejgħ 'tale quale' ta' oġġetti mlux servibbli li jinsabu fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

Kwot. Nru. 26/85. Provvista ta' torba għall-Proġett tal-Laqxija.

Kwot. Nru. 27/85. Qtuġħ u tneħħija ta' blat minn Triq it-Turisti, Buġibba.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Mejju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 11. Provvista ta' *covers* tal-ħadid fondut għal *sluice valve blocks*.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' *floodlights* għal lokalitajiet ta' li *sports*.

Avviż Nru. 13. Provvista u konsenja ta' *flood-lights* għall-Ħanut tax-Xogħol ta' Ħal Kirkop.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Mejju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 28/85. Kiri ta' kompressur għal użu fl-inħawi ta' Ħal Lija.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' April, 1985

## TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 22nd May, 1985, for:—

Advt. No. TM/T/Q/12/85. Supply of *Te-leprinter Tape* and *Te-leprinter Paper Rolls*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 13th June, 1985, for:—

Advt. No. TR/TT/15/85. Supply of *Moisture Barrier Jelly-Filled Cable*.

Tender forms and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

## WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 3rd May, 1985, for:—

Quot. No. 25/85. Sale 'tale quale' of unserviceable articles lying at Water Works Department.

Quot. No. 26/85. Supply of 'torba' for Laqxija Project.

Quot. No. 27/85. Cutting and removal of rock from Triq it-Turisti, Buġibba.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 17th May, 1985, for:—

Advt. No. 11. Supply of cast iron covers for sluice valve blocks.

Advt. No. 12. Supply of floodlights for sports localities.

Advt. No. 13. Supply and delivery of floodlights for Kirkop Workshop.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Thursday, 2nd May, 1985, for:—

Quot. No. 28/85. Hire of a compressor unit for use at Lija area.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

30th April, 1985

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Mejju, 1985, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jif'qa' offeriti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 21/85. *Line Connectors.*

Avviż/E/Nru. 41/85. *Lubricating Oil għal steam turbo alternators.*

Avviż/E/Nru. 12/85. *Time switches.*

Avviż/E/Nru. 30/85. *11 KV 3PH transformers.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż/P/Nru. 4/84. *Manifattura ta' fire hydrant water supply pipeline.*

Avviż/E/Nru. 22/85. *Oil Fuse Switches awtomatiċi u Oil Switches mhux awtomatiċi.*

Avviż/E/Nru. 23/85. *Boiler suits.*

Avviż/E/Nru. 32/85. *Heat shrinkable terminations.*

Avviż/E/Nru. 57/85. *Xogħol ta' struttura ta' l-Azzar u Cladding Control Room għall-Boiler Nru. 8 u Estensjoni tal-Pont u Cable Flat għat-Turbine Hall.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 20/85. *Non shrink grout.*

Avviż/E/Nru. 39/85. *Cables.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 2/85. *Impjant għall-Ibbottiljar tal-Gass.*

Avviż/E/Nru. 19/85. *Pajpijiet Moly u Fittings tal-Kromju.*

Avviż/E/Nru. 42/85. *Valvi ta' l-Idroġenu 600 PSI.*

## Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offeriti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 38/85. *Underground Joints għal 3×95mm<sup>2</sup> Cable.*

Avviż/E/Nru. 5/85. *Antifoam.*

Avviż/E/Nru. 2/85. *Plan filing cabinet vertikali għad-Drawing Office.*

Avviż/E/Nru. 3/85. *Xogħlijiet ta' restawr fis-Sottostazzjon ta' 'The Village', limiti ta' San Ġiljan.*

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th May, 1985, for:—

Advt./E/No. 21/85. *Line Connectors.*

Advt./E/No. 41/85. *Lubricating Oil for steam turbo alternators.*

Advt./E/No. 12/85. *Time switches.*

Advt./E/No. 30/85. *11 KV 3PH transformers.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th May, 1985, for:—

Advt./P/No. 4/84. *Manufacture of fire hydrant water supply pipeline.*

Advt./E/No. 22/85. *Automatic Oil Fuse switches and non-automatic Oil Switches.*

Advt./E/No. 23/85. *Boiler suits.*

Advt./E/No. 32/85. *Heat shrinkable terminations.*

Advt./E/No. 57/85. *Steel Structure Work and Cladding Control Room to No. 8 Boiler and Extension of Bridge and Cable Flat to Turbine Hall.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 21st May, 1985, for:—

Advt./E/No. 20/85. *Non shrink grout.*

Advt./E/No. 39/85. *Cables.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 28th May, 1985, for:—

Advt./G/No. 2/85. *LPG Bottling Plant.*

Advt./E/No. 19/85. *Chrome Moly Pipes and Fittings.*

Advt./E/No. 42/85. *Hydrogen Valves 600 PSI.*

## Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 8th May, 1985, for:—

Advt./E/No. 38/85. *Underground Joints for 3×95mm<sup>2</sup> Cable.*

Advt./E/No. 5/85. *Antifoam.*

Advt./E/No. 2/85. *Vertical plan filing cabinet for Drawing Office.*

Advt./E/No. 3/85. *Reinstatement works at 'The Village' Substation, l/o St Julians.*

Avviż/E/Nru. 27/85. Sapun karboliku.  
Kwot./E/Nru. 15/85. *Spiral edge wound gas-kets.*

Kwot./E/Nru. 28/85. *Ball u roller bearings.*

Kwot./E/Nru. 31/85. *Fuses 13 Amps u 4 pin starters għal tubi flourescent.*

Kwot./E/Nru. 34/85. *Portable conductivity meters.*

Kwot./E/Nru. 35/85. *Refractory cement.*

Kwot./E/Nru. 36/85. *Materjal għad-Drawing Office.*

Kwot./E/Nru. 37/85. *Compound pouring buckets u ladles.*

Kwot./E/Nru. 38/85. *Ferrules ta' l-aluminju.*

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—**

Avviż/E/Nru. 35/85. *Heat Shrinkable Tubing.*

Kwot./E/Nru. 42/85. *Air Conditioners għal Boilers.*

Kwot./E/Nru. 43/85. *Bearing Cooling Booster Pumps.*

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-Avviż/E/Nru. 30/85 u l-Avviż/G/Nru. 2/85.

Irid jithallas dritt ta' 50c għal kull kopja ta' l-Avviż/E/Nru. 32/85.

Irid jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' l-Avviż/E/Nru. 57/85.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa. f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

#### IMPRIŻA GĦALL-BEJGĦ TAL-ĦALIB

Il-Manager iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar It-Tnejn, it-3 ta' Ġunju, 1985, fl-uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 9/85. Provvista ta' *Chloride Titrator.*

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib, il-Ħamrun (Tel. Nru. 24471 Est. 3) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' April, 1985

Advt./E/No. 27/85. *Carbolic soap.*  
Quot./E/No. 15/85. *Spiral edge wound gas-kets.*

Quot./E/No. 28/85. *Ball and roller bearings.*

Quot./E/No. 31/85. *Fuses 13 Amp and 4 pin starters for flourescent tubes.*

Quot./E/No. 34/85. *Portable conductivity meters.*

Quot./E/No. 35/85. *Refractory cement.*

Quot./E/No. 36/85. *Drawing Office material.*

Quot./E/No. 37/85. *Compound pouring buckets and ladles.*

Quot./E/No. 38/85. *Aluminium ferrules.*

**Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd May, 1985, for:—**

Advt./E/No. 35/85. *Heat Shrinkable Tubing.*

Quot./E/No. 42/85. *Air Conditioners for Boilers.*

Quot./E/No. 43/85. *Bearing Cooling Booster Pumps.*

A fee of Lm1 will be charged for every copy of Advt./E/No. 30/85 and Advt./G/No. 2/85.

A fee of 50c will be charged for every copy of Advt./E/No. 32/85.

A fee of Lm10 will be charged for every copy of Advt./E/No. 57/85.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

#### MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Monday, 3rd June, 1985 for:—

Advt. No. 9/85. *Supply of Chloride Titrator.*

Tender forms and any other information may be obtained from the Officer in Charge Tenders, Milk Marketing Undertaking, Ħamrun, (Tel. No. 24471 Ext. 3) on any working day during normal office hours.

30th April, 1985

## DIPARTIMENT TA' L-ARTIJJET

L-Agent Kummissarju ta' l-Artijiet igħarraf illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Mejju, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 107. Kiri tal-Ħanut Nru. 17, Fazi II, Bieb il-Belt, Valletta.

Avviż Nru. 108. Kiri għal 16-il sena tal-fond Nru. 2, Triq Zakkarija, Valletta, għal użu kummerċjali.

Avviż Nru. 109. Kiri tal-Ħanut Nru. 2, fil-Qasam tad-Djar, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 110. Kiri tal-Posta Nru. 16 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 111. Kiri ta' kiosk fil-*Playing Field* tar-Rabat, Għawdex, muri fuq il-Pjanta LD/35/84.

Avviż Nru. 112. Kiri, għal skopijiet kummerċjali tal-fond Nru. 61, Triq San Kristofru, Valletta. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop).

Avviż Nru. 113. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, tal-fond Nru. 74/2, Triq Melita, Valletta. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop).

Avviż Nru. 114. Kiri, minn sena għal sena ta' sit fi Triq iż-Zarżarell fil-Qasam tad-Djar tax-Xgħajra, Ħaż-Żabbar, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/2/82/3.

Avviż Nru. 115. Għoti b'ċens għal hamsin sena għall-bini ta' *garage*/mahżen/ħanut ta' sit fil-Qasam tad-Djar tal-Qrendi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/92/83/3.

Avviż Nru. 116. Għoti b'ċens għal hamsin sena għall-bini ta' *garages* ta' siti A, sa I fil-Qasam tad-Djar (ħdejn l-Airport Hotel), Ħal Luqa, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/175/84/1. (Dawk li jieħdu offerta jingħataw sit wiehed biss).

Avviż Nru. 117. Bejgħ ta' sit fi Qui Si Sana, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/256/78.

Avviż Nru. 118. Kiri tal-Posta Nru. 13 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 119. Kiri tal-Posta Nru. 14 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-Posta Nru. 15 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 121. Għoti b'ċens għal 25 sena, għal skopijiet ta' *catering* u/jew turistiċi, ta' żewġ loġoġ fil-bajja ta' San Ġiljan, murija bl-aħmar u bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/54/85.

Avviż Nru. 122. Għoti b'ċens għal hamsin sena għall-bini ta' *garage* ta' sit ħdejn Dar Nru. 1 fil-Qasam tad-Djar tal-Gudja, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta L.D./19/83/3.

## LAND DEPARTMENT

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th May, 1985, for:—**

Advt. No. 107. Lease of Shop No. 17, Phase II, City Gate, Valletta.

Advt. No. 108. Lease, for 16 years, of premises No. 2, Zachary Street, Valletta, for commercial purposes.

Advt. No. 109. Lease of Shop No. 2, Housing Estate, Għaxaq.

Advt. No. 110. Lease of Stall No. 16 at the Paola Market.

Advt. No. 111. Lease of a kiosk at *Playing Field*, Victoria, Gozo, shown on Plan LD/35/84.

Advt. No. 112. Lease, for commercial purposes, of premises No. 61, St Christopher Street, Valletta. (Tenderers are to state purpose).

Advt. No. 113. Lease, not for habitation of premises No. 74/2, Melita Street, Valletta. (Tenderers are to state purpose).

Advt. No. 114. Lease on a year to year basis of a site in Triq iż-Zarżarell, Xgħajra Housing Estate, Żabbar, shown in blue on Plan LD/2/82/3.

Advt. No. 115. Grant on a fifty year emphyteusis for the erection of a garage/store/shop of a site in the Qrendi Housing Estate, shown in red on Plan LD/92/83/3.

Advt. No. 116. Grant on a fifty year emphyteusis for the erection of garages on sites A to I at Housing Estate (near Airport Hotel) Luqa, shown in red on Plan LD/175/84/1. (Successful tenderers will only be granted one garage site each).

Advt. No. 117. Sale of a site in Qui Si Sana Place, Sliema, shown in red on Plan LD/256/78.

Advt. No. 118. Lease of Stall No. 13 at the Paola Market.

Advt. No. 119. Lease of Stall No. 14 at the Paola Market.

Advt. No. 120. Lease of Stall No. 15 at the Paola Market.

Advt. No. 121. Grant on a twenty-five year emphyteusis for catering and/or tourist purposes, of the two Loggias at St Julian's Bay, shown in red and green on Plan LD/54/85.

Advt. No. 122. Grant on a fifty year emphyteusis for the erection of a garage of a site adjacent to House No. 1, Housing Estate, Gudja, shown in red on Plan LD/19/83/3.



Avviż Nru. 123. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *Plot 28* ta' l-Iskema tal-*Home-Ownership*, iż-*Żejtun*, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/7/80/19.

Avviż Nru. 124. Kiri minn sena għal sena u biex jintuża bhala ġnien ta' sit fuq wara ta' *Plot 28* ta' l-Iskema tal-*Home-Ownership*, iż-*Żejtun*, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/7/80/19.

Avviż Nru. 125. Kiri minn sena għal sena u biex jintuża bhala ġnien ta' sit fuq wara ta' *Plot 29* ta' l-Iskema tal-*Home-Ownership*, iż-*Żejtun*, muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/7/80/19.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipbuilding Co. Ltd., iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, il-15 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. MSP ST 6/F/85-Q. Provvista u konsenja ta' *Transmission Fluid, Type 'A' Suffix 'A'*.

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Co. Ltd, *Registry Office*, Triq il-Labour, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi sa nhar it-Tnejn, is-27 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 18/85. Tagħmir għal Xogħlijiet ta' Fidda/Filugranu.

Avviż Nru. 19/85. *Air Conditioning Unit* għall-Kamra tal-*Computer* fin-New Lyceum, l-Imnsida.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, *Fergħa tal-Provvisti*, Lascaris, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

Advt. No. 123. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to Home-Ownership Scheme Plot 28, *Żejtun*, shown in red on Plan LD/7/80/19.

Advt. No. 124. Lease on a year to year basis, for gardening purposes of a site at the back of Home-Ownership Scheme Plot 28, *Żejtun*, shown in blue on Plan LD/7/80/19.

Advt. No. 125. Lease on a year to year basis, for gardening purposes of a site at the back of Home-Ownership Scheme Plot 29, *Żejtun*, shown in green on Plan LD/7/80/19.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

The Chairman of the Malta Shipbuilding Co. Ltd notifies that sealed quotations will be received up to noon of Wednesday, 15th May, 1985, for:—

Quot. No. MSP ST 6/F/85-Q. Supply and delivery of *Transmission Fluid, Type 'A' Suffix 'A'*.

Forms of quotation and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Co. Ltd, *Registry Office*, Labour Road, Marsa on any working day between 8.00 a.m. and noon.

30th April, 1985

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Acting Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to Monday, 27th May, 1985, for:—

Advt. No. 18/85. Equipment for Silver/Filigree Works.

Advt. No. 19/85. One Air Conditioning Unit for Computer Room at New Lyceum, Msida.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

## L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, il-15 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/271. Xogħlijiet fuq il-Post: Pedamenti.

Sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, it-22 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/253a. Provvista ta' *Plan Printer*.

Sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, id-29 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/269. Provvista ta' *Tool Kits* u *Soldering Irons*.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

## THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 15th May, 1985, for:—

Advt. No. UM/271. Site Works: Foundations.

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 22nd May, 1985, for:—

Advt. No. UM/253a. Supply of Plan Printer.

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 29th May, 1985, for:—

Advt. No. UM/269. Supply of Tool Kits and Soldering Irons.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, The University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

30th April, 1985

## DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Mejju, 1985, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fil-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia (Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2) jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. MST 23/85. Tagħmir Mediku u Kirurġiku Nru. 17.

Avviż Nru. MST 24/85. *Shigella Agglutinating Sera*.

Avviż Nru. MST 25/85. *Drying Unit*.

Avviż Nru. MST 26/85. *Salmonella Somatic (O) Agglutinating Sera*.

Avviż Nru. MST 27/85. *Kits* tal-Laboratorju Nru. 2.

Avviż Nru. MST 28/85. *Farmaċewtiċi* Nru. 19.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-30 ta' April, 1985

## DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Government Medical Stores, Guardamangia (Tender Box No. 2) up to 10.00 a.m. on Wednesday, 29th May, 1985, for the supply of:—

Advt. No. MST 23/85. Medical and Surgical Equipment No. 17.

Advt. No. MST 24/85. *Shigella Agglutinating Sera*.

Advt. No. MST 25/85. *Drying Unit*.

Advt. No. MST 26/85. *Salmonella Somatic (O) Agglutinating Sera*.

Advt. No. MST 27/85. *Laboratory Kits* No. 2.

Advt. No. MST 28/85. *Pharmaceuticals* No. 19.

Forms of tender and further information may be obtained from the Government Medical Stores, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th April, 1985

**XLOKK CONSTRUCTION CO. LTD.**

*Ic-Chairman*, Xlokk Construction Co. Ltd, igħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. Q 6/85. Provvista ta' *Fittings* ta' l-Elettriku.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. Q 7/85. Provvista ta' *Habel tal-Wire* għal *Floating Crane*.

Kwot. Nru. Q 8/85. Provvista ta' 18-il Saqqu għal *Haddiema Ċiniżi*.

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Amministrazzjoni, Xlokk Construction Company Ltd., Wied ix-Xoqqa, Kalafrana, (Tel. 828654) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' April, 1985

**XLOKK CONSTRUCTION CO. LTD.**

The Chairman, Xlokk Construction Co. Ltd, notifies that sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 3rd May, 1985, for:—

Quot. No. Q 6/85. Supply of Electrical Fittings.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 10th May, 1985, for:—

Quot. No. Q 7/85. Supply of Wire Rope for Floating Crane.

Quot. No. Q 8/85. Supply of 18 Mattresses for Chinese Personnel.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Administration Office, Xlokk Construction Company Ltd., Wied ix-Xoqqa, Kalafrana (Tel. 828654) on any working day during office hours.

30th April, 1985

**Avviz tas-Socjetajiet Kummerċjali**

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi Canopus Shipping Limited b'uffiċċju registrat f'146/1 St Lucia Street, Valletta, gie mħassar minn fuq ir-registru fit-13 ta' Marzu, 1985.

D 1896  
C 6944

V. E. MIFSUD  
Registatur tas-Socjetajiet

**Commercial Partnerships Notice**

In terms of Section 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that Canopus Shipping Limited with a registered office at 146/1 St Lucia Street, Valletta, was struck off the register on the 13th March, 1985.

V. E. MIFSUD  
Registrar of Partnerships

**GRANT OF LETTERS PATENT**

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) **SGS-ATES COMPONENTI ELETTRONICI S.p.A.**, an Italian Company, of 20041 Agrate Brianza, Milano, Via C. Olivetti 2, Italy have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled **POWER BIPOLAR TRANSISTOR STRUCTURE EMBODYING A**

**BYPASSABLE BALLAST BASE RESISTANCE.** (Patent No. 949).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 16th May, 1983.

23rd April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
A/Comptroller of Industrial Property

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ALF. MIZZI & SONS LIMITED, 17, Zachary Street, Valletta have filed an application on the 12th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of detergent and cleaning materials, including hand-wash detergent liquid produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,604).

## S T A R K

30th April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ALF. MIZZI & SONS LIMITED, 17, Zachary Street, Valletta have filed an application on the 12th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of detergent and cleaning materials, including scouring powder produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,602).

## L I F T

30th April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ALF. MIZZI & SONS LIMITED, 17, Zachary Street, Valletta have filed an application on the 12th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of chocolate and sugar confectionery, including candy bars produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,605).

## T A N G O

30th April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COLGATE-PALMOLIVE COMPANY, a Delaware corporation, of 300 Park Avenue, New York, United States of America; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 4th April, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oil, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16633).

## F A B

30th April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HYUNDAI MOTOR COMPANY, a company organised and existing under the laws of the Republic of Korea, of 140-2, Ke-Dong, Chongro-Ku, Seoul, Korea; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 5th February, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of passenger cars, buses, trucks, parts and fittings therefor produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16551).

- a. The right to the exclusive use of the word EXCEL is disclaimed.
- b. This mark and Trade Mark No. 12012 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

## P O N Y   E X C E L

30th April, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 7th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitutes; flour and preparations made from

30th April, 1985



30th April, 1985

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SUZUKI JIDOSHA KOGYO KABUSHIKI KAISHA (SUZUKI MOTOR CO. LTD.) of 300 Takatsuka, Kamimura, Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan have filed an application on the 3rd April, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label

30th April, 1985

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that JOSEPH TANTI, Patricia House, Pope John XXIII Street, Mosta has filed an application on the 17th January, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry and game, meat extracts, preserved, dried and cooked fruits and vegetables, jellies, jams, eggs, milk and other dairy products, edible oils and fats, salad dressings, preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,526).

30th April, 1985

cereals; bread, biscuits, pastry and confectionery; ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt, mustard; pepper, vinegar, sauces, spices; ice; chocolates and sugar confectionery; wafers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16597).

**Carami**

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SCOUT ASSOCIATION, Island Headquarters, Floriana, Malta have filed an application on the 11th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of all types of badges for wear produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16601).

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

reproduced hereon in respect of motor land vehicles, parts and accessories thereof produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16629).

**ALTO**

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

a. Registration of the label is accepted only as distinctively reproduced.

b. This mark and Trade Mark No. 15,111 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

*Tanti*  
*Mac*  
*Donald*

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 7th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitutes; flour and preparations made from

30th April, 1985

cereals; bread, biscuits, pastry and confectionery; ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt, mustard; pepper, vinegar, sauces, spices; ice; chocolates and sugar confectionery; wafers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16595).

**Teasers**

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LORD CLOTHING CO. LTD., 61, Mannarino Road, B'Kara have filed an application on the 21st January, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of clothing in general produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16531).

a. The right to the exclusive use of the word BLUE and letter A both except as distinctively reproduced is disclaimed.

b. The right to the exclusive use of the letter

30th April, 1985

R and the device of a circle or circles is disclaimed.

c. This mark and Trade Mark No. 16532, if and when registered shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 7th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitutes; flour and preparations made from

30th April, 1985

cereals; bread, biscuits, pastry and confectionery; ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt, mustard; pepper, vinegar, sauces, spices; ice; chocolates and sugar confectionery; wafers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16598).



JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RIMUS RILEY LTD., BT9, Industrial Estate, Bulebel have filed an application on the 7th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sage, coffee substitutes; flour and preparations made from

30th April, 1985

cereals; bread, biscuits, pastry and confectionery; ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt, mustard; pepper, vinegar, sauces, spices; ice; chocolates and sugar confectionery; wafers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16599).

**Rimezers**

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

252

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-19 ta' Frar, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' ANTONIA GATT li jgħib in-numru 3339 tas-sena 1919 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet", il-kunjom "TABONE" jiġi sostitwit għall-kunjom "CARUANA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 19 ta' Frar, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 19th day of February 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ANTONIA GATT bearing number 3339 of the year 1919 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of the Father and whether living or dead" the surname "TABONE" is to be substituted for the surname "CARUANA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 19th day of February, 1985.

J. V. BORG  
Registrar

253

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-18 ta' Frar, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' ALOYSIA ZAMMIT li jgħib in-numru 174 tas-sena 1969 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet Moghtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha", l-isem "LOUISE" jiġi sostitwit għall-isem "ALOYSIA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 22 ta' Marzu, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of February, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ALOYSIA ZAMMIT bearing number 174 of the year 1969 in the sense that in the columns entitled "Names Given" and "Name or Names by which the child is to be called" the name "LOUISE" is to be substituted for the name "ALOYSIA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 22nd day of March, 1985.

J. V. BORG  
Registrar

254

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-19 ta' Frar, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-MEWT ta' ANTONIA GATT li jgħib in-numru 2158 tas-sena 1983 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Genituri jekk hajjin jew mejtin" il-kunjom "TABONE" jiġi sostitwit għall-kunjom "DEBONO".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 19 ta' Frar, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 19th day of February, 1985, ordered the correction of the ACT OF DEATH of ANTONIA GATT bearing number 2158 of the year 1983 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents and whether living or dead" the surname "TABONE" is to be substituted for the surname "DEBONO".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 19th day of February, 1985.

J. V. BORG  
Registrar

255

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet ta' l-10 ta' April, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-MEWT ta' MADDALENA COULDRIDGE li jgħib in-numru 1984 tas-sena 1984 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom" il-kunjom "COULDRIDGE" jiġi sostitwit għall-kunjom "COULDRIDGE".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 10 ta' April, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 10th day of April, 1985, ordered the correction of the ACT OF DEATH of MADDALENA COULDRIDGE bearing number 1984 of the year 1984 in the sense that in the column entitled "Name and Surname" the surname "COULDRIDGE" is to be substituted for the surname "COULDRIDGE".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 10th day of April, 1985.

J. V. BORG  
Registrar

256

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet ta' l-10 ta' April, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-TWELID ta' KERSTEIN ATTARD li jgħib in-numru 158 tas-sena 1980 fis-sens illi fil-kolonni intestati "Ismijiet Mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "KERSTEIN" jiġi cancellat u sostitwit bl-isem "KEVIN".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 10 ta' April, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 10th day of April, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of KERSTEIN ATTARD bearing number 158 of the year 1980, in the sense that in the columns entitled "Names Given" and "Name or Names by which the child is to be called" the name "KERSTEIN" is to be cancelled and the name "KEVIN" substituted thereof.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 10th day of April, 1985.

J. V. BORG  
Registrar

257

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-9 ta' April, 1985, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-MEWT ta' VINCENT CHIRCOP li jgħib in-numru 1716 tas-sena 1984 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Genituri jekk hajjin jew mejtin", l-isem "FRANCESCO SAVERIO" jiġi sostitwit għall-isem "SAVIOUR" u l-isem "GIOVANNA" jiġi sostitwit għall-isem "FRANCESCA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 9 ta' April, 1985.

J. V. BORG  
Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 9th day of April, 1985, ordered the correction of the ACT OF DEATH of VINCENT CHIRCOP bearing number 1716 of the year 1984 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents and whether living or dead" the name "FRANCESCO SAVERIO" is to be substituted for the name "SAVIOUR" and the name "GIOVANNA" is to be substituted for the name "FRANCESCA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 9th day of April, 1985.

J. V. BORG  
Registrar